

SIEMENS

微波

BE634LGS1B, BE634RGS1B

zh-hk 說明手冊




















Register your product on My Siemens and discover exclusive services and offers.

siemens-home.bsh-group.com/welcome

The future moving in.

Siemens Home Appliances

目錄

 用途	4	 清潔	17
 重要安全資訊	4	清潔劑	17
一般資訊	4	 疑難排解	17
微波	5	 客戶服務中心	18
 損壞原因	6	產品編號及生產編號	18
 環境保護	6	技術規格	18
符合環保規定的廢棄處理	6	 建議的烹調時間	19
 了解您的電器	7	解凍	19
控制面板	7	解凍、加熱或烹調冷凍食物	20
控制功能	7	加熱	20
顯示屏	7	烹調	21
操作模式功能表	7	微波提示	21
更多資訊	8	燒烤	21
爐腔功能	8	混合燒烤與微波	22
 配件	8	 測試菜式	23
 第一次使用前	9	只使用微波完成烹調	23
初次使用	9	只使用微波功能解凍	23
清潔爐腔與配件	9	使用微波與燒烤功能烹調	23
 操作該器具	9		
開關電器	9		
操作	9		
選擇操作模式	10		
 微波	10		
鍋具	10		
微波功率設定	10		
微波爐設定	11		
 燒烤	12		
燒烤設定	12		
將微波爐設定為混合模式	12		
 計時器	13		
設定計時器	13		
 程序	14		
設定程序	14		
程序資訊	14		
靜置時間	14		
程式表單	15		
 基本設定	16		
變更設定	16		
設定清單	16		
截斷電源	16		
變更時間	16		

更多關於產品、配件、更換零件和服務的資訊，請瀏覽：
www.siemens-home.bsh-group.com 以及網上商店
www.siemens-home.bsh-group.com/eshops

用途

詳細閱讀說明 才可以安全並正確地使用本產品
請妥善保管說明手冊及安裝說明，以便您在日後
或供下一位使用者查閱。

微波烤爐必須完整地安裝於廚房中。請遵照特定的
安裝說明。

打開包裝後，請檢查產品有否損壞。如產品在運
送過程中受損，請切勿安裝。

只有持牌的專業人員才可以不經插頭來連接電
器。保養不包括因不當連接而造成的損壞。

本產品僅限於家居中使用。只限預備食物及飲料
之用。操作時務必有人在場看管。僅供室內使
用。

本爐具僅適用於最高海拔 4000 米以下地區。

8 歲以上的兒童，身體、感官或精神有障礙者，
以及欠缺使用此產品經驗和知識者，可由監護人
在旁監督或指導如何安全使用並明瞭其危險性
後，使用本產品。

請勿讓孩童將本產品當成玩具或在其周圍嬉戲。
15 歲以上的孩童除非在監督下，否則不得進行
清潔及保養的工作。

請確保 8 歲以下的孩童遠離本產品及電源線。

請務必以正確方式將配件安裝在爐腔中。→ "配
件"第 8 頁

重要安全資訊

一般資訊

警告 - 火災風險!

存放在爐腔中的易燃物品，可能會引致火災。切
勿在爐腔中存放易燃物品。如果爐內冒煙，切勿
開啟設備機門。請關閉電器並拔下插頭，或關閉
保險絲盒內的斷路器。

警告 - 灼傷風險!

- 設備會在使用時變得非常灼熱。切勿觸碰爐腔
內壁或加熱元件。請務必讓電器冷卻。請勿讓
兒童走近此設備。
- 配件和烤爐器皿的溫度極高。務必戴上隔熱手
套後，才可從爐腔取出配件或烤爐器皿。
- 在高溫的烹調空間內，氣化酒精可能會起火。
切勿烹調含有大量高酒精濃度飲料的食物。請
僅使用含有少量高酒精濃度的飲料。請小心打
開機門。

警告 - 灼傷風險!

- 電器上可接觸的部件，在操作期間會變得非常
灼熱。請勿觸碰高溫部件。請勿讓兒童走近此
設備。
- 開啟電器爐門時，熱氣可能會一下子竄出。請
小心打開機門。請勿讓兒童走近此設備。
- 在高溫爐腔內的水分可能會轉化成高溫水蒸
氣。切勿將水倒入高溫的爐腔中。

警告 - 受傷風險!

- 爐門玻璃上的刮痕可能會變成裂痕。切勿使用
玻璃刮刀、強效或腐蝕性的清潔用品或清潔
劑。
- 開啟及關閉機門時，電器機門上的鉸鏈會移
動，您可能會因此遭夾住。將手遠離樞紐。

警告 - 觸電風險!

- 不當維修會造成危險。只能由受過訓練的售後
服務技術人員維修或更換受損的電線。如果設
備出現問題，請拔掉設備的主電源，或關閉保
險絲盒內的斷路器。請聯絡售後服務中心。請
聯絡售後服務中心。
- 產品的電線絕緣部分會因接觸產品高溫部分而
溶化。切勿讓電線接觸爐具高溫的部分。
- 請勿使用任何高壓清潔器或蒸氣清洗機，以免
觸電。
- 損壞的產品可能導致觸電。請勿啟動損壞的產
品。請拔掉產品的插頭或關掉保險絲盒內的斷
路器。請聯絡售後服務中心。

警告 - 磁力造成的危險!

控制面板或控制元件上裝有永久磁鐵。這可能會
影響電子植入物，例如：心律調整器或胰島素
泵。電子植入物配戴者必須遠離控制面板至少 10
厘米。

微波

⚠ 警告 – 火災風險!

- 在預定用途範圍之外使用本微波烤爐十分危險，而且可能令設備損壞。
禁止以下用途：烘乾食物或衣服，烘暖拖鞋、填充枕頭、海綿、濕潤衣物或類似物品。
例如，即使已結束加熱數小時，暖腳拖鞋或填充枕頭仍有可能會起火。本電器只可用於預備食物及飲料。
- 食物可能會起火。切勿將食物連同保溫包裝一起加熱。
加熱存放於塑膠、紙類或其他易燃材質容器的食物時，請勿離開。
切勿選擇過高的微波功率或過長的時間設定。
請遵從本使用說明書內提供的資訊。
切勿利用微波功能抽去食物水分。
切勿以高微波功率或長時間解凍或加熱含水量低的食物（如麵包）。
- 食用油可能會起火。切勿使用微波爐單獨加熱食用油。

⚠ 警告 – 爆炸風險!

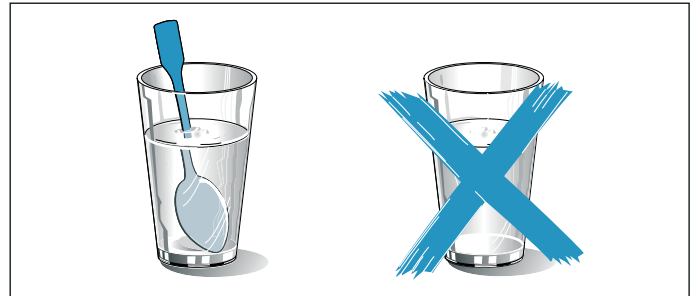
密封容器內的液體或其他食物可能會爆炸。切勿加熱密封容器內的液體或其他食物。

⚠ 警告 – 灼傷風險!

- 加熱期間或甚至在加熱後，需削皮或帶皮的食物可能會爆裂或爆開。切勿烹煮帶殼蛋類或重新加熱水煮蛋類。切勿烹煮貝類或甲殼類食物。請務必在烘烤或烹煮水波蛋時戳破蛋黃。
需削皮或是帶皮的食物（例如蘋果、馬鈴薯和香腸）的皮可能會爆裂。請在加熱前先刺破果皮。
- 嬰兒食品中的熱度分佈並不均勻。切勿使用密封容器加熱嬰兒食品。必須除下蓋子或奶嘴。攪拌或搖晃已加熱的食品。檢查食物溫度後，才將食物交給孩童。
- 食物加熱後會散發熱氣。器皿可能變熱。戴上隔熱手套後，方可從爐腔取出配件或器皿。
- 真空包裝袋可能會在加熱過程中爆裂。請務必遵守包裝上的指示。戴上隔熱手套後，方可從爐腔取出菜餚。
- 運轉時可接觸部分會變得非常灼熱。請勿碰觸高溫部件。請勿讓兒童走近此設備。
- 在預定用途範圍之外使用本電器會構成危險。電器不得用於烘乾食物和衣物，或加熱拖鞋、填充枕頭、海綿、濕布或類似物品。
因為過熱的拖鞋、填充枕頭、海綿、濕布等物品可能會燙傷皮膚。

⚠ 警告 – 灼傷風險!

- 液體加熱時，可能會發生延遲沸騰的狀況。意思是，雖然液體已達到沸騰的溫度，但表面仍未有一般常見的蒸汽氣泡。此時，即使容器稍微震動，都可能令滾燙的液體突然沸騰和飛濺。加熱時，請在容器中放入一隻湯匙。這可防止出現延遲沸騰的情況。

**⚠ 警告 – 受傷風險!**

- 不適合的器皿可能會出現龜裂。陶瓷器皿在手柄或蓋子上可能有些小孔洞。這些孔洞隱藏了洞下的空隙。濕氣如果穿透這些空隙，可能會令器皿龜裂。只可使用適合放入微波爐的器皿。
- 若只使用電器的微波模式，在電器內放置由金屬製成或含有金屬裝飾的廚具和容器，可能會在電器運作時產生火花。這會損壞電器。電器只以微波模式運作時，切勿使用金屬容器。只能使用微波專用廚具，或以微波配合加熱功能代替。

⚠ 警告 – 觸電風險!

微波爐是高電壓電器。切勿移除外殼。

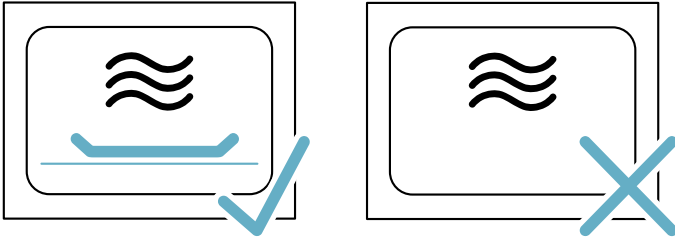
⚠ 警告 – 嚴重危害健康的風險!

- 不當地清潔或會損害電器表面。微波能量可能會外洩。定期清潔電器，並立即清除食物殘渣。請隨時保持爐腔、爐門密封條、爐門及門擋的清潔。→ "清潔"第 17 頁
- 若爐腔門或爐門密封條受損，微波能量可能會外洩。如果爐腔門或爐門密封條受損，切勿使用電器。請聯絡售後服務中心。
- 微波烤爐若無外殼保護，微波能量將會外洩。切勿移除外殼。若需維護或維修，請聯絡售後服務中心。

損壞原因

注意!

- 產生火花：金屬（如玻璃杯中的湯匙）必須與爐腔壁面和爐門內側保持至少2厘米的距離。火花會對爐門內側的玻璃造成無法修復的損害。
- 金屬錫紙容器：切勿在電器中使用金屬錫紙容器。產生的火花會損壞電器。
- 未放置食物就使用微波：若未在爐腔中放入食物而空轉微波爐，可能會令電器過度負荷。爐內如無食物，切勿開啟微波爐電源。此規則不適用於執行簡短陶瓷餐具測試時。→ "微波"第 10 頁



- 爐腔中的濕氣：長時間過後，爐腔中的濕氣可能會導致腐蝕。使用完畢後，請讓爐腔保持開啟狀態，使其自然風乾。請勿長時間在密閉的爐腔中存放潮濕食品。請勿在爐腔中存放食物。
- 開啟機門冷卻：操作後伴隨著高溫，因此只允許在電器機門關閉的狀態下冷卻。切勿將物品夾在機門上。即使機門只開啟一條縫隙，經過一段時間鄰近傢俱的正面可能會因此受損。
當烤爐操作產生大量濕氣時，請讓爐腔機門保持開啟，使其自然風乾。
- 密封條太髒：若密封條太髒，運作期間就不能關緊設備門。相鄰機組的正面可能會受損。請務必保持密封條清潔。請勿在密封件損壞或在沒有密封件的情況下操作機器。→ "清潔"第 17 頁
- 微波爆谷：切勿設定過高的微波輸出功率。最多使用 600 瓦的微波輸出。請將爆谷袋放在玻璃盤上。若發生過載，機門面板可能會跳動。

環境保護

符合環保規定的廢棄處理

以環保方式處理包裝。



此電器根據歐盟關於使用過的電氣及電子產品的指令 2012/19/EU (棄置的電氣及電子產品 - WEEE) 貼有相關標籤。該指引訂明了在歐盟範圍內舊電氣退還及回收的方法。

了解您的電器

我們將在此章節解說顯示屏與控制功能。您將了解電器的各種功能。

提示: 詳細內容與顏色會因電器型號而有所不同。



- 1 **按鈕**
旋鈕左右兩側的按鈕皆有一個壓力點。請按一下這些按鈕啟用。
- 2 **旋鈕**
您可以順時鐘或逆時鐘方向轉動旋鈕。
- 3 **顯示屏**
您可以在顯示屏上看見目前調整的數值、選項或注意事項。
- 4 **觸控位置**
顯示屏左側 < 與右側 > 觸控欄位下方設有感應器。觸碰個別符號以選取功能。

控制功能

設備的各種功能會以個別控制方式操控。您可以輕鬆地直接設定您的設備。

按鈕與觸控欄

這裡為您提供各種按鈕與觸控欄的簡短說明。

按鈕	說明
開 / 關	開關電器
功能表	功能表 開啟操作模式功能表
i	資訊 顯示備註
⌚	時間設定選項 設定計時器
開啟	自動開啟機門 打開電器機門
啟動 / 停止	啟動或暫停操作
觸控位置	
<	顯示屏左側觸控位置 向左瀏覽
>	顯示屏右側觸控位置 向右瀏覽

控制面板

在控制面板中，您可以使用各種按鈕、觸控位置與旋鈕來設定所需的各種電器功能。目前的設定會顯示於顯示屏上。概要會顯示電器以所選操作方式開啟時的控制面板。

旋鈕

使用旋鈕來變更操作模式與調整顯示屏上的數值。

大部份的選清如程序選單，第一個選項就接續在最後一個選項後面。

在大部分選單中，如持續時間選單，若您達到最低或最高數值，則必須往另一方向回轉旋鈕。

顯示屏

顯示屏經過組織編排，相關資訊一目了然。

您目前能設定的數值會清楚聚焦，並以白色字體與深色背景。

狀態列

狀態列位於顯示屏的頂端。時間、時間長度與程序長度皆顯示於此。

進度線

進度線可顯示經過時間。設定值下方的直線由左至右，線條越長代表運作時間越久。

操作模式功能表

功能表分割成不同的操作模式，這樣，您便可以快速地存取所需的功能。

操作模式的數量會依電器類型而有所不同。

操作模式	使用
微波	選擇微波輸出
燒烤	選擇燒烤設定或有微波輸出的燒烤設定
程序	自動程序 輕鬆準備所需餐點
設定 → "基本設定"第 16 頁	您可以變更烤爐的基本設定，以滿足需求。

更多資訊

在多數情況下，電器會提供與有關執行動作的備註與更多資訊。若要檢視這些資訊，請按下 [i] 按鈕。備註即會顯示數秒鐘。使用旋鈕以捲動至較長備註的結尾。

某些提示會自動顯示，例如確認，或是提供指示或警告。再按一次 [i] 按鈕即可清除備註。

爐腔功能

爐腔內的功能使電器更易使用。例如，它們可令爐腔有良好的照明，而散熱風扇則可避免電器過熱。

自動開啟機門

自動開啟機門功能啟用後，電器機門將會自動彈開。您可以手動將電器機門完全打開。

停電時，機門自動開啟功能不會啟用。您可以手動將機門完全打開。

提示

- 若在操作期間打開電器機門，操作便會暫停。
- 機門關閉後，電器不會自動繼續操作。您必須手動重新啟動操作。
- 若電器長時間關閉，機門會延遲一段時間才開啟。

內部照明

當打開機門時，內壁照明即會開啟。若機門持續開啟超過約五分鐘，爐腔照明會再次關閉。若啟用自動機門開啟功能，爐腔照明會再次開啟。

不論使用哪種操作模式，爐腔內壁照明都會在操作開始時開啟。操作結束後，照明即會關閉。

散熱風扇

冷卻風扇會依需要開啟。熱氣會從機門上方散出。

操作結束後，散熱風扇會持續運轉一段時間。

注意!

切勿遮蓋散熱槽。否則電器可能會過熱。

提示

- 如果是微波操作，電器不會發熱。但是散熱風扇仍然會開啟。即使微波運作已結束，風扇可能仍會轉動。
- 爐門玻璃、內壁和底面可能出現凝結的水氣。這是正常現象，不會對微波運作產生不良的影響。烹調後擦去凝結的水氣即可。

配件

您的電器附有各式各樣的配件。您可以在這裡了解內含的配件概要，以及如何正確使用它們。

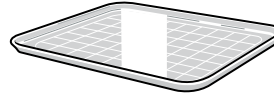
內含的配件

電器所附配件如下：



烤網架

作為放置鍋具或燒烤的平臺。



玻璃托盤

直接在烤網架上燒烤時可作為防濺擋板使用。請將烤網架放到玻璃托盤上。玻璃托盤在微波時也可以作為烹調器皿使用。

僅可使用電器生產商提供的原廠配件。這些配件是專為您的焗爐而設計。

您可以在售後服務中心、專賣店或網上商店訂購配件。

第一次使用前

在使用新電器之前您必須進行一些設定。您也必須先清潔爐腔與配件。

初次使用

將電器接上電源或是在斷電後，顯示屏上會顯示初次使用的設定。指示可能在數秒鐘後才會顯示。

提示： 您隨時可以在基本設定中變更這些設定。

設定語言

1. 使用旋鈕選擇所需語言。
2. 觸碰 > 箭號。
下一個設定即會出現。

設定時間

1. 轉動旋鈕以設定目前時間。
2. 觸碰 > 箭號。

設定日期

1. 使用旋鈕設定當前日期。
2. 觸碰 > 箭號進行確認。
3. 使用旋鈕設定當前月份。
4. 觸碰 > 箭號進行確認。
5. 使用旋鈕設定當前年份。
6. 觸碰 > 箭號進行確認。
螢幕上會顯示已完成初次使用的確認提示。

清潔爐腔與配件

在第一次使用烤爐準備食物前，您必須先清潔爐腔與配件。

清潔爐腔

若要去除新電器的氣味，請在爐腔空置及機門關閉下加熱。

請確保爐腔內沒有殘餘的包裝，如聚苯乙烯粒料。加熱電器前，請使用一塊用水沾濕的軟布，擦拭爐腔內部的柔軟表面。加熱時請保持廚房通風。

調整指示的設定。您可以在下個章節中了解如何設定燒烤與烹調時間。→ "燒烤"第 12 頁

設定	
燒烤	第 3 層
烹調時間	15 分鐘

在指示的烹調時間過後關閉電器。

爐腔冷卻後，請以肥皂水與洗碗布清潔平滑的表面。

清潔配件

請使用肥皂水和洗碗布或軟刷徹底清潔配件。

操作該器具

您已了解控制功能與其運作方式。我們接著將說明如何設定您的設備。您將了解開啟和關閉電器會發生的情況，以及如何選取操作模式。

開關電器

您必須先開啟電器才能調整設定。

提示： 電器關閉時也可設定計時器，並且仍然可以在顯示屏上看到顯示資訊與備註。

不使用時裝置請將其關閉。若長時間未套用設定，則電器會自動關閉。

開啟抽油煙機電源

按下開 / 關按鈕以啟動電器。
按鈕上面的開 / 關符號會發出藍光。

顯示屏上會先出現西門子標誌，然後顯示最高微波輸出。
電器已準備就緒。

您可以在對應的章節中找到操作模式的設定說明。

關掉電器電源

使用開 / 關按鈕以關閉電器電源。
按鈕上方的燈光將會熄滅。

所有可能運作中的功能皆會取消。
顯示屏上會出現時間與日期。

提示： 您可以在基本設定中設定電源關閉時是否顯示時間與日期。

操作

有些操作步驟在所有操作模式下都相同。接下來您將了解基本操作步驟。

開始操作

您必須按下 Start/Stop (啟動 / 停止) 按鈕以開始每項操作。

操作開始後，設定會顯示於顯示屏上。進度線可顯示經過時間。

提示： 若因電器機門開啟而使操作暫停，關閉機門後必須使用 Start/Stop (啟動 / 停止) 按鈕重新啟動。

暫停操作

使用 Start/Stop (啟動 / 停止) 按鈕暫停或重新啟動操作。
按下開 / 關按鈕以刪除所有設定。

提示

- 開啟機門同樣也會使操作暫停。
- 操作暫停或取消後，風扇仍可繼續運轉。

選擇操作模式

電源開啟後，就會顯現預設的操作模式。您可以立即開啟設定。

若要選擇不同的操作模式，您可以在對應的章節中找到詳細的說明。

下列動作一律適用：

1. 按下選單按鈕。
操作模式選單隨即開啟。
2. 使用旋鈕選擇所需操作模式。
各種操作模式都有不同的選項。
3. 使用 > 箭號巡覽所需操作模式。
4. 使用旋鈕變更選項。
在不同的選項中更改更多設定值。
5. 按下Start/Stop（啟動 / 停止）按鈕啟動。
剩餘時間會顯示在顯示屏上。您可以看到設定和進度線。

提示：若您要離開目前設定，可以使用功能表按鈕回到操作模式畫面。

微波

您可以使用微波來快速地烹調、加熱和解凍食物。您可以單獨使用微波功能，也可以結合燒烤功能。

為確保妥善運用微波，請詳閱烹調器皿上的使用要點，並熟悉列於本說明手冊末應用表格中的資料。

鍋具

不是所有烹調器皿都適合微波。請僅使用可微波的烹調器皿，以免在加熱食物時造成電器損壞。

適用的烹調器皿

由玻璃、玻璃陶瓷、瓷、陶瓷或耐熱塑料製成的耐熱烹調器皿均適用，這些材料可以讓微波順利穿透。

也可以使用正式餐碟，以節省更換餐碟的時間。除非製造商保證，否則不要將有金、銀裝飾邊沿的烹調器皿放入微波爐中使用。

不適合的烹調器皿

不適用金屬烹調器皿。金屬無法讓微波穿透，無法加熱金屬容器內的食物。

注意！

產生火花：金屬（如玻璃杯中的湯匙）必須與爐腔壁面和爐門內側保持至少2厘米的距離。火花會對爐門內側的玻璃造成無法修復的損害。

廚具測試

爐內如無食物，切勿開動微波爐。快速廚具測試則不在此限。

若不確定廚具是否適用於微波，請執行下列測試。

1. 以最強的功率加熱空廚具½分鐘到1分鐘。
2. 期間請檢查廚具溫度。
廚具應保持冰涼或溫熱。
如果廚具變得極熱或產生火花，即表示不適用於微波爐。此時，請停止測試。

⚠ 警告 – 燙傷風險！

運轉時可接觸部分會變得非常灼熱。請勿碰觸高溫部件。請勿讓兒童走近此設備。

微波功率設定

下列為可用的微波功率設定。

微波功率設定並不總是對應於電器使用的精確瓦數。

強度	食物	最長烹調時間
90瓦	適合解凍精緻食品	1小時30分鐘
180瓦	適合解凍和持續烹調食物	1小時30分鐘
360瓦	適合烹調肉類和加熱精緻食物	1小時30分鐘
600瓦	適合加熱和烹調食物	1小時30分鐘
900瓦	適合加熱液體	30分鐘

預設設定：

本電器的所有微波功率設定皆有建議烹調時間。您可以採用此數值，或在對應的區域中變更數值。

最大設定僅適合加熱液體，並非用於加熱食物。經過一段時間後，微波最大功率會降到600瓦以保護電器。經過一段時間冷卻後，便能再次使用最大功率。

微波爐設定

範例：微波輸出 600 瓦，烹調時間 5 分鐘。

1. 按下開 / 關按鈕。
電器已準備就緒。顯示屏將顯示最大微波輸出與烹調時間的預設值，您可以隨時變更這些設定。
2. 使用旋鈕選擇所需的微波輸出。



微波輸出與預設烹調時間將顯示於顯示屏上。

3. 觸碰 > 箭號。
可設定烹調時間。
4. 使用旋轉旋鈕來設定所需的烹調時間。



5. 按下 Start/Stop（啟動 / 停止）按鈕以開始。



電器會開始操作。顯示屏會顯示剩餘的烹調時間。

提示

- 開啟電器時，顯示屏上的建議微波輸出為最大值。
- 如果在運作時打開機門，風扇或會持續轉動。

烹調時間結束後

訊號聲響起。
操作結束。

提前中止訊號聲：
觸碰 ⏸ 按鈕。

提示：觸碰 ⏸ 按鈕後，計時器功能將會出現，並在短時間內自動消失。若您再次碰觸 ⏸ 按鈕，計時器功能將會立即消失。

按下 On/Off（開啟 / 關閉）按鈕以關閉電器。

變更烹調時間

您可隨時變更烹調時間。

使用旋鈕來變更烹調時間。
操作將繼續進行。

變更微波輸出

您可隨時變更烹調時間。

使用 < 箭號變更微波輸出。
使用旋鈕設定所需的微波輸出。

烹調時間仍維持不變。
操作將繼續進行。

提示：若所設烹調時間超過 900 瓦微波的輸出上限，時間將會自動縮短。操作停止。按下 Start/Stop（啟動 / 停止）按鈕啟動操作。

燒烤

您可以使用燒烤功能將食物烤出漂亮的金黃色澤。您可以單獨使用燒烤功能，也可以結合微波功能。

以下為可用設定：

功率	食物
燒烤 等級 1 (低)	適合蛋奶酥和深砂鍋
等級 2 (中)	適合淺砂鍋和魚肉
等級 3 (強)	適合牛扒、香腸和多士

燒烤設定

範例：燒烤 2，烹調時間 12 分鐘

1. 按下開 / 關按鈕。
電器已準備就緒。
2. 按下選單按鈕。
操作模式將會出現。
3. 使用旋鈕選擇燒烤操作模式。
4. 觸碰 > 箭號。



顯示屏將顯示預設值「燒烤 3」，您可以隨時變更這些設定。

5. 使用旋鈕以設定所需的烹調等級。
燒烤等級與預設烹調時間將顯示於顯示屏上。
6. 觸碰 > 箭號。
可設定烹調時間。
7. 使用旋轉旋鈕來設定所需的烹調時間。



8. 按下 Start/Stop (啟動 / 停止) 按鈕以開始。
電器會開始操作。顯示屏會顯示剩餘的烹調時間。

提示

- 燒烤的預設值為「燒烤 3」。
將旋鈕向左轉動以設定燒烤 2 與 1。
將旋鈕向右轉動以選擇混合模式；360 瓦燒烤設定 3，180 瓦燒烤設定 3 等。
- 如果在運作時打開機門，風扇或會持續轉動。

烹調時間結束後

訊號聲響起。
操作結束。

提前中止訊號聲：
觸碰 ⊖ 按鈕。

提示：觸碰 ⊖ 按鈕後，計時器功能將會出現，並在短時間內自動消失。若您再次碰觸 ⊖ 按鈕，計時器功能將會立即消失。

按下 On/Off (開啟 / 關閉) 按鈕以關閉電器。

變更烹調時間

您可隨時變更烹調時間。

使用旋鈕來變更烹調時間。
操作將繼續進行。

變更燒烤設定

您可隨時變更烹調時間。

使用 < 箭號變更燒烤設定。
使用旋鈕以設定所需的燒烤設定。

烹調時間仍維持不變。
操作將繼續進行。

提示：操作模式從燒烤模式變更至混合模式時（反之亦然），電器將會暫停運作。操作停止。若您要變更操作模式，可按下 Start/Stop (啟動 / 停止) 按鈕繼續操作。

將微波爐設定為混合模式

本功能可同時進行燒烤和微波操作。使用微波可以令料理更快完成，而且保持金黃色澤。

您可以選擇所有微波功率設定。
900 瓦與 600 瓦例外。

將微波爐設定為混合模式

範例：「燒烤 3」加 180 瓦微波輸出，烹調時間 25 分鐘。

1. 按下開 / 關按鈕。
電器已準備就緒。
2. 按下選單按鈕。
操作模式將會出現。
3. 使用旋鈕選擇燒烤操作模式。
4. 觸碰 > 箭號。
顯示屏將顯示預設值「燒烤 3」。
5. 向右轉動旋鈕以設定所需的混合模式。
混合模式與預設烹調時間將顯示於顯示屏上。
6. 觸碰 > 箭號。
可設定烹調時間。
7. 使用旋轉旋鈕來設定所需的烹調時間。




8. 按下 Start/Stop (啟動 / 停止) 按鈕以開始。
電器會開始操作。顯示屏會顯示剩餘的烹調時間。



提示

- 燒烤的預設值為「燒烤 3」。
將旋鈕向左轉動以設定燒烤 2 與 1。
將旋鈕向右轉動以選擇混合模式；360 瓦燒烤設定 3，
180 瓦燒烤設定 3 等。
- 如果在運作時打開機門，風扇或會持續轉動。

烹調時間結束後

訊號聲響起。
操作結束。

提前中止訊號聲：
觸碰  按鈕。

提示：觸碰  按鈕後，計時器功能將會出現，並在短時間內自動消失。若您再次碰觸  按鈕，計時器功能將會立即消失。

按下 On/Off（開啟 / 關閉）按鈕以關閉電器。

變更烹調時間

您可隨時變更烹調時間。

使用旋鈕來變更烹調時間。
操作將繼續進行。

變更混合模式

您可隨時變更烹調時間。

使用 < 箭號變更混合模式。
向右轉動旋鈕以設定所需的混合模式。

烹調時間仍維持不變。
操作將繼續進行。


提示：操作模式從燒烤模式變更至混合模式時（反之亦然），電器將會暫停運作。操作停止。若您要變更操作模式，可按下 Start/Stop（啟動 / 停止）按鈕繼續操作。

計時器


您可使用計時器作為廚房計時器。計時器會在其他設定旁邊運作。即使裝置已關閉，您仍可隨時設定。計時器有獨特的訊號聲，因此您可以辨別結束的是計時器還是烹調時間。

設定計時器


最大設定為 24 小時。
數值越高，時間間隔就越長。

1. 按下  按鈕。
計時器已顯示。
2. 使用旋鈕來設定計時器持續時間。




3. 按下  按鈕啟動。


提示：計時器也會在數秒後自動啟動。
計時器即會開始倒數計時。短時間內顯示屏將切換至原本的畫面。狀態列上將會出現計時器符號與經過時間。

計時器持續時間結束後，會響起聲音訊號。使用  按鈕來提前取消聲音訊號。

提示

- 電器關閉後計時器仍會顯示在顯示屏上。
- 操作模式執行時，觸碰  按鈕可顯示計時器。計時器持續時間將會顯示數秒，並且可以更改。

變更計時器時間

觸碰  按鈕以變更計時器時間。定計時器持續時間將會顯示，使用旋鈕變更持續時間。

取消計時器

如果您要取消計時器，請將計時器持續時間重設為零。一旦套用變更，符號即會熄滅。

程序

您可以使用各種程序輕鬆預備食物。請選擇程序並輸入食物的重量。程序將套用最合適的設定。

設定程序

範例：「解凍麵包」程序，重量 250 公克。

1. 按下開 / 關按鈕。
電器已準備就緒。
2. 按下選單按鈕。
操作模式將會出現。
3. 使用旋鈕選擇「程序」。
4. 觸碰 > 箭號。
第一個程序隨即在顯示屏上顯示。
5. 使用旋鈕設定所需程序。



所需程序已選取。顯示屏上會出現重量的預設值。

6. 觸碰 > 箭號。
可設定重量。
7. 使用旋鈕設定所需重量。



8. 觸碰 > 箭號。
將會顯示準備指示。
9. 按下 Start/Stop (啟動 / 停止) 按鈕以開始。
電器會開始操作。螢幕上會顯示剩餘的時間。

提示

- 程序會計算烹調時間。
- 在預備期間，顯示屏就某些菜式提供翻面或攪拌等指示。請遵守這些資訊。開啟機門會使操作暫停。關閉機門後，操作即重新啟動。若不將料理翻面或攪拌，程序將正常運作至時間結束。

程序資訊

將食物放入已冷卻的爐腔中。

取出包裝中的食物並量重。如果無法輸入確實的重量，請以四捨五入計算。

所有程序必須使用玻璃製或陶製的可微波烹調器皿。請遵照程序表上的配件提示。

備註後的表格包含適用的食物類型、重量範圍與所需配件資訊。

超過範圍的重量無法設定。

若有多道菜式，訊號聲會每隔一段時間響起。翻動或攪拌食物。

解凍：

- 盡量將食物分成多份並平放，並以 -18 °C 冷凍。
- 將冷凍食物放入平坦的烹調器皿中，例如玻璃盤或瓷盤。
- 以電器解凍後，讓食物再持續解凍 15 至 90 分鐘，使溫度均勻。
- 因為麵包的保鮮期很短，所以只應按所需份量解凍。
- 肉類或家禽肉類在解凍時會產生液體。翻轉肉類或家禽肉類時，順道倒掉這些液體。這些液體絕不可用於其他用途或接觸其他食物。
- 翻動後，取出所有已解凍的碎肉。
- 整隻的家禽肉應以胸部朝下的方式放入烹調器皿中，切好的肉塊則應將帶皮的部分朝下擺放。

蔬菜：

- 新鮮蔬菜：切成大小相若的片狀。每 100 公克的蔬菜加入一湯匙的水。
- 冷凍蔬菜：程序僅適用於汆燙過的蔬菜，不適合未煮過的蔬菜。不適合加有奶油醬的冷凍蔬菜。加入 1 到 3 湯匙的水。菠菜或紫甘藍不可加水。

馬鈴薯：

- 已煮馬鈴薯：切成大小相若的塊狀。每 100 公克的馬鈴薯加入兩湯匙的水，再加鹽調味。
- 未削皮的已煮馬鈴薯：使用厚度相同的馬鈴薯。清洗馬鈴薯並將外皮刺破。將濕馬鈴薯放進盤子中。不可加水。
- 已烤過的馬鈴薯：使用厚度相同的馬鈴薯。清洗、瀝乾並並將外皮刺破。

米：

- 切勿使用糙米或袋內煮熟的米。
- 加入米量兩倍至兩倍半的水。

禽類：

- 將雞肉塊放在烤網架上，帶皮面朝上。

靜置時間

有些料理需要在程序結束後，於爐腔內靜置一段時間。

菜式	靜置時間
蔬菜	約 5 分鐘
馬鈴薯	約 5 分鐘。先倒出剩下的水分
米	5 到 10 分鐘

程式表單

程序	適用的食物	重量範圍 (單位為公斤)	烹調器皿 / 配件, 隔層位置
解凍			
麵包*	麵包: 整塊、圓形、長條狀或切片; 海綿蛋糕、酵母蛋糕、水果餡餅、無糖衣、無奶油、或無明膠蛋糕	0.20 到 1.50 公斤	不加蓋的淺鍋具 爐腔板
肉類*	帶骨肉塊、肉片、碎肉塊、雞肉、母雞肉、鴨肉	0.20 到 2.00 公斤	不加蓋的淺鍋具 爐腔板
魚*	整條魚、魚片、魚排	0.10 到 1.00 公斤	不加蓋的淺鍋具 爐腔板
烹調			
新鮮蔬菜**	花椰菜、西蘭花、蘿蔔、球莖甘藍、韭菜、辣椒、西葫蘆	0.15 到 1.00 公斤	加蓋鍋具 爐腔板
急凍蔬菜**	花椰菜、西蘭花、蘿蔔、球莖甘藍、紫甘藍、菠菜	0.15 到 1.00 公斤	加蓋鍋具 爐腔板
馬鈴薯**	已煮馬鈴薯、已煮帶皮馬鈴薯、厚度相同的切塊馬鈴薯	0.20 到 1.00 公斤	加蓋鍋具 爐腔板
米**	米, 長粒米	0.05 到 0.30 公斤	加蓋的深鍋具 爐腔板
焗馬鈴薯	蠟質馬鈴薯, 以蠟質或粉質馬鈴薯為主, 厚度約 6 厘米	0.20 到 1.50 公斤	烤網架 爐腔板
混合模式			
冷凍千層麵	肉醬千層麵	0.30 到 1.00 公斤	不加蓋鍋具 爐腔板
雞肉塊	雞腿肉、半雞	0.50 到 1.80 公斤	玻璃托盤與烤網架 爐腔板
*) 注意定時翻動食物的訊號聲			
**) 注意定時攪拌食物的訊號聲			

基本設定

我們提供各種設定，協助您有效輕鬆地使用您的電器。您可以視乎需要變更這些設定。

變更設定

1. 按下開 / 關按鈕。
2. 按下選單按鈕。
操作模式功能表將會開啟。
3. 使用旋鈕選擇「設定」。
4. 觸碰 > 箭號。
5. 使用旋鈕來變更數值。
6. 使用 > 箭號切換至下個設定，必要時可變更設定。
7. 按下功能表按鈕進行儲存。
顯示屏上會出現「儲存」或「捨棄」。
8. 使用觸控位置選擇您所要的選項。

設定清單

本清單提供所有基本設定與其變更方式資訊。顯示屏僅會顯示適用於該電器型號設定資訊。

可以透過以下方法變更設定：

設定	選項
語言	設定語言
時鐘	設定目前的時間
日期	設定目前日期
聲音訊號	短烹調時間 中等烹調時間* 長烹調時間
按鈕音調	開機 關機* (按鈕聲在開 / 關機時均為開啟)
顯示屏亮度	5 個亮度等級 等級 3*
時鐘顯示	數字 + 日期* 數字 關閉
夜間暗光	關機** 開啟 (在 22:00 至 6:00 期間以暗光顯示)
示範模式	關機* 開機 (只有在重設電器或初次使用電器的首 3 分鐘顯示)
原廠設定	重設 請勿重設*

* 原廠設定 (原廠設定視乎電器型號可能有所差異)

提示: 語言、按鈕音調與顯示屏亮度設定的變更會立即生效。所有其他變更會在設定儲存後生效。

截斷電源

您對設定進行的變更，即使停電後仍會保留。

只有和初次使用電器相關的設定才需要在停電後重新設定。

變更時間

您可在基本設定中變更時間。

例如：從夏令時間變更為冬令時間。

1. 按下「開啟 / 關閉」按鈕。
2. 按下功能表按鈕。
3. 使用旋鈕選擇「設定」。
4. 觸碰箭咀 > 以前往「一天時間」。
5. 使用旋鈕變更時間。
6. 按下功能表按鈕。
顯示屏上會出現「儲存」或「捨棄」選項。

清潔

妥善的保養與清潔可以讓電器長期保持良好外觀與功能。我們將解說護理和清潔電器的正確方法。

⚠ 警告 – 灼傷風險！

設備會在使用時變得非常灼熱。切勿觸碰爐腔內壁或加熱元件。請務必讓電器冷卻。請勿讓兒童走近此設備。

⚠ 警告 – 觸電風險！

請勿使用任何高壓清潔器或蒸氣清洗機，以免觸電。

⚠ 警告 – 受傷風險！

爐門玻璃上的刮痕可能會變成裂痕。切勿使用玻璃刮刀、強效或腐蝕性的清潔用品或清潔劑。

提示: 臭味，例如處理魚類之後留下的氣味可以輕鬆去除。在一杯水中加入幾滴檸檬汁。在容器中放入一隻湯匙，以避免延遲沸騰。以最高微波功率將水加熱 1 至 2 分鐘。

清潔劑

請遵照列表中的資訊，以確保不會因錯誤的清潔方法而損害設備的表面。

請勿使用：

- 強效或腐蝕性的清潔劑。

- 金屬或玻璃刮刀來清潔爐門面板。
- 金屬或玻璃刮刀來清潔爐門密封條。
- 硬鋼絲絨或海綿。
- 含高酒精成份的清潔劑。

使用全新的海綿布前，請先將之徹底清洗。

區域	清潔劑
電器正面	熱肥皂水：先以微濕的抹布清潔，再以軟布抹乾。切勿使用金屬或玻璃刮刀清潔。
顯示屏	使用微纖維布或微濕布擦拭。請勿使用濕布擦拭。
不鏽鋼	熱肥皂水：先以微濕的抹布清潔，再以軟布抹乾。立即清除水垢、油脂、澱粉和蛋白所造成的斑點。這類斑點會造成腐蝕。不鏽鋼專用清潔劑可向我們的售後服務處或專賣店購買。
不鏽鋼材質的爐腔	熱肥皂水或醋液：先以洗碗布清潔，再以軟布抹乾。切勿使用微波爐噴劑，或任何侵蝕性的微波爐清潔劑或磨蝕性材料。百潔布、硬質海綿和平底鍋清潔劑亦不適用。這些物件都會刮傷表面。請務必徹底擦乾內部表面。
機門面板	玻璃清潔劑：使用洗碗布清潔。切勿使用玻璃刮刀。
機門封口 請勿拆除。	熱肥皂水：使用洗碗布清潔，切勿沖刷。切勿使用金屬或玻璃刮刀清潔。
配件	熱肥皂水：浸泡並使用洗碗布或刷子清潔。

? 疑難排解

如果發生故障，原因通常不會太複雜。在聯絡售後服務中心前，請先參閱錯誤列表，並嘗試自行修正錯誤。

建議: 若您不是非常滿意菜式的烹調成果，請參閱下列章節，您可以在這裡找到許多關於最佳設定的提示與說明。
→ "建議的烹調時間"第 19 頁

故障表

故障錯誤	可能原因	處理方式 / 資訊
電器或顯示屏無法運作	插頭未插入電源 截斷電源 斷路器故障 操作錯誤	將電器連接至電源插座 確認廚房中其他電器是否正在運轉 檢查保險絲盒，並確認電器的保險絲正常 關閉電器保險絲盒中的斷路器，並在約 60 秒後重新開啟
無法啟動電器	電器機門未完全關上	關掉電器機門
電器未加熱。 顯示屏上出現「示範」字樣。	電器在示範模式中。	在基本設定中停用示範模式。 若要停用，請暫時將插頭自插座中拔出（關閉家居保險絲或保險絲盒中的斷路器）。在 3 分鐘內於基本設定中停用示範模式。
無法使用內壁照明	內壁照明故障	請致電售後服務中心
錯誤訊息：「Exxx」*		若出現錯誤訊息，請關閉電器再重新啟動；若該訊息不再出現，就表示這屬於一次性錯誤。若該錯誤再次出現，或錯誤訊息持續顯示，請聯絡售後服務中心並提供故障代碼。

* 特殊功能

錯誤訊息「E0532」：開啟與關閉電器機門。

錯誤訊息「E6501」：關閉電器。等待 10 分鐘後，再重新開啟電器。

⚠ 警告 – 觸電風險！

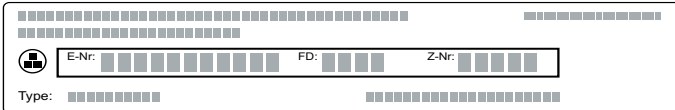
不當維修會造成危險。只能由受過訓練的售後服務技術人員維修或更換受損的電線。如果設備出現問題，請拔掉設備的主電源，或關閉保險絲盒內的斷路器。請聯絡售後服務中心。請聯絡售後服務中心。

客戶服務中心

若電器需要維修，請聯絡我們的售後服務中心。我們一定會找出適合的解決方案，同時避免售後服務人員進行不必要的拜訪。

產品編號及生產編號

聯絡我們時，請提供完整的產品編號 (E no.) 和生產編號 (FD no.)，以便服務人員提供正確的建議。開啟電器門時，即可找到印有這些電器銘牌。
在部分有蒸氣輔助烹調功能的電器中，您可於控制面板後方找到銘牌。



您也可以在下方空位記下電器編號和售後服務中心的電話號碼，節省尋找時間。

產品編號 (E no.)

生產編號 (FD no.)

售後服務 ☎

請注意，即使在保養期內，若因錯誤使用本電器而需要售後服務技工上門服務，亦需要收費。

您可以在附件的客戶服務中心目錄內，找到所有國家的客戶服務中心聯絡詳細資料。

信賴生產商的專業水準。因此，您可確保設備由曾受訓的維修技術人員使用原廠配件來維修。

此電器符合 EN 55011 和 CISPR 11 標準，並屬於 Group 2, Class B 產品。

Group 2 是指用於加熱食物的微波。Class B 表示該電器為家用產品。

技術規格

電源	220-240 伏特, 50/60 Hz
最高總連接載量	1990 瓦
微波輸出	900 瓦 (IEC 60705)
最大燒烤輸出功率	1300 瓦
微波頻率	2450 MHz
保險絲	10 安培
尺寸 (H/W/D)	
- 電器	382 x 594 x 318 毫米
- 爐腔	220 x 350 x 270 毫米
VDE 核准	有
CE 標誌	有

建議的烹調時間

此章節提供了多種菜式的理想烹調設定。以及最適合菜式的微波功率或燒烤設定。您可以在此找到適用配件的資訊。同時提供關於烹調器皿與準備方式的提示。

提示

- 表中的數值適用於冷卻的空爐腔。使用電器前，請先從爐腔中取出所有非必要的配件。
- 表中時間只供參考。實際時間視乎食材的特性和成分而定。
- 使用隨附的配件。
- 從焗爐爐腔中取出配件或烹調器皿時，必須使用隔熱布或隔熱手套。

警告 – 灼傷危險!

取出玻璃托盤時，滾燙的液體可能會溢出。小心將玻璃托盤自爐腔中取出。

下表提供多種的微波選項和設定。

菜式	重量	微波功率 (單位為瓦), 時間 (分鐘)	備註
整塊的牛肉、豬肉或小牛肉 (帶骨或去骨)	800 公克	180 瓦, 15 分鐘 + 90 瓦, 15-25 分鐘	翻動數次
	1000 公克	180 瓦, 20 分鐘 + 90 瓦, 20-30 分鐘	
	1500 公克	180 瓦, 25 分鐘 + 90 瓦, 25-30 分鐘	
肉塊或牛肉、小牛肉或豬肉片	200 公克	180 瓦, 5-8 分鐘 + 90 瓦, 5-10 分鐘	翻動時應分開肉片 / 肉塊
	500 公克	180 瓦, 8-11 分鐘 + 90 瓦, 10-15 分鐘	
	800 公克	180 瓦, 10 分鐘 + 90 瓦, 10-15 分鐘	
碎肉, 混合	200 公克	90 瓦, 10-15 分鐘	冷凍食物時應盡量平放; 解凍時應翻動數次, 並去除已解凍的碎肉
	500 公克	180 瓦, 5 分鐘 + 90 瓦, 10-15 分鐘	
	1000 公克	180 瓦, 15 分鐘 + 90 瓦, 20-25 分鐘	
禽肉或禽肉塊	600 公克	180 瓦, 8 分鐘 + 90 瓦, 10-15 分鐘	在解凍時翻動 去除解凍時釋出的水分
	1200 公克	180 瓦, 15 分鐘 + 90 瓦, 20-25 分鐘	
魚塊、魚柳或切片	400 公克	180 瓦, 5 分鐘 + 90 瓦, 10-15 分鐘	分開任何已解凍的部分
	全條魚	300 公克	
蔬菜, 如豌豆	600 公克	180 瓦, 8 分鐘 + 90 瓦, 15-20 分鐘	在解凍過程中, 請仔細攪拌
	300 公克	180 瓦, 10-15 分鐘	
水果, 如紅桑子	300 公克	180 瓦, 6-9 分鐘	在解凍過程中, 請仔細攪拌並分開任何已解凍的部分
	500 公克	180 瓦, 8 分鐘 + 90 瓦, 5-10 分鐘	
牛油, 解凍	125 公克	180 瓦, 1 分鐘 + 90 瓦, 1-2 分鐘	移除所有包裝
	250 公克	180 瓦, 1 分鐘 + 90 瓦, 2-4 分鐘	
麵包	500 公克	180 瓦, 8 分鐘 + 90 瓦, 5-10 分鐘	在解凍時翻動
	1000 公克	180 瓦, 12 分鐘 + 90 瓦, 10-20 分鐘	
蛋糕, 乾身, 如海綿蛋糕	500 公克	90 瓦, 10-15 分鐘	分開蛋糕片; 只供沒有糖霜、忌廉或吉士忌廉的蛋糕
	750 公克	180 瓦, 5 分鐘 + 90 瓦, 10-15 分鐘	
蛋糕, 濕潤, 如雜果撻、芝士蛋糕	500 公克	180 瓦, 5 分鐘 + 90 瓦, 15-20 分鐘	只供沒有糖霜、忌廉或明膠的蛋糕
	750 公克	180 瓦, 7 分鐘 + 90 瓦, 15-20 分鐘	

表中的時間僅供參考; 實際時間將視烹調器皿、溫度與食物的密度而定。

表中一般會列出時間範圍, 先設定較低的时间, 如有需要, 可延長時間。

菜餚的份量可能會與表中指定的數量不同。通用的微波操作原則: 份量加倍 = 時間加倍; 份量減半 = 時間減半。

將烹調器皿放在烤網架或爐腔板中央, 使食材的每一面都能夠吸收微波。

解凍

將冷凍食物放入未加蓋的容器中, 再放置於爐腔底板上。

解凍時, 翻動或攪拌食物一或兩次。較大塊的食物應翻動幾次。翻動時應清除所有解凍期間產生的水分。

讓解凍的食物在室溫下靜置 10 至 60 分鐘, 使溫度均勻。此時, 可先去除家禽的內臟。

提示: 將耐熱器皿放在爐腔底板上。

解凍、加熱或烹調冷凍食物

從包裝中取出餐點。在微波爐適用的耐熱烹調器皿中，食物能更迅速及均勻地加熱。餐點成分不同的話，加熱時間也可能不同。

食物平整放置，烹調速度將比堆高的食物快。因此，請盡量將食物平整地分配在烹調器皿上。食物不應堆疊放置。

請務必將食物覆蓋。如果沒有合適的蓋子，請使用盤子或微波專用錫紙。

在烹調過程中，請攪拌或翻動食物 2~3 次。

加熱後，讓食物靜置 2 至 5 分鐘，使溫度均勻。

這將有助於食物保持其獨有的味道，以減少使用調味料。

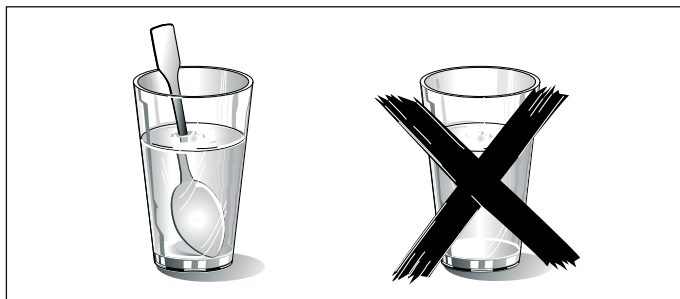
提示：將耐熱器皿放在爐腔底板上。

菜式	重量	微波功率（單位為瓦）， 時間（分鐘）	備註
飯菜、盤裝菜、熟食 (2-3 個種類)	300-400 公克	600 瓦, 8-13 分鐘	有蓋
湯	400 公克	600 瓦, 8-12 分鐘	加蓋鍋具
燉菜	500 公克	600 瓦, 10-15 分鐘	加蓋鍋具
帶有醬汁的肉片或肉塊，如燉牛肉	500 公克	600 瓦, 10-15 分鐘	加蓋鍋具
魚，例如魚塊	400 公克	600 瓦, 10-15 分鐘	有蓋
烘烤，例如烤寬麵條、義大利肉捲	450 公克	600 瓦, 10-15 分鐘	可將鍋具擺放在烤網架上
配菜，如米飯、麵食	250 公克	600 瓦, 3-7 分鐘	加蓋鍋具，加水
	500 公克	600 瓦, 8-12 分鐘	
蔬菜，如豌豆、西蘭花、蘿蔔	300 公克	600 瓦, 7-11 分鐘	加蓋鍋具，加入 1 匙的水
	600 公克	600 瓦, 14-17 分鐘	
奶油菠菜	450 公克	600 瓦, 10-15 分鐘	烹煮時不需加入額外的水

加熱

⚠ 警告 – 灼傷風險!

液體加熱時，可能會發生延遲沸騰的狀況。意思是，雖然液體已達到沸騰的溫度，但表面仍未有一般常見的蒸汽氣泡。此時，即使容器稍微震動，都可能令滾燙的液體突然沸騰和飛濺。加熱時，請在容器中放入一隻湯匙。這可防止出現延遲沸騰的情況。



注意!

產生火花：金屬（如玻璃杯中的湯匙）必須與爐腔壁面和爐門內側保持至少 2 厘米的距離。火花會對爐門內側的玻璃造成無法修復的損害。

提示

- 從包裝中取出餐點。在微波爐適用的耐熱烹調器皿中，食物能更迅速及均勻地加熱。餐點成分不同的話，加熱時間也可能不同。
- 請務必將食物覆蓋。如果沒有合適的蓋子，請使用盤子或微波專用錫紙。
- 加熱期間，請攪拌或翻動食物數次。檢查溫度。
- 加熱後，讓食物靜置 2 至 5 分鐘，使溫度均勻。
- 從爐中取出器皿時，請務必使用隔熱布或手套。

提示：將耐熱器皿放在爐腔底板上。

菜式	份量	微波功率（單位為瓦）， 時間（分鐘）	備註
飯菜、盤裝菜、熟食 (2-3 個種類)		600 瓦, 5-8 分鐘	-
飲料	125 毫升	900 瓦, ½-1 分鐘。	加熱時請在容器中放入一隻湯匙，請勿過度加熱酒精類飲料，並間中檢查加熱情況
	200 毫升	900 瓦, 1-2 分鐘	
	500 毫升	900 瓦, 3-4 分鐘	
嬰兒食物，如奶瓶	50 毫升	360 瓦, 約½分鐘	無蓋或無奶嘴的奶瓶；加熱後請搖勻或攪拌均勻，而且必須檢查溫度
	100 毫升	360 瓦, ½-1 分鐘。	
	200 毫升	360 瓦, 1-2 分鐘	
湯，1 杯	每份 175 公克	600 瓦, 1-2 分鐘	-
湯，2 杯	每份 175 公克	600 瓦, 2-3 分鐘	-
有醬汁的肉類	500 公克	600 瓦, 7-10 分鐘	-
燉菜	400 公克	600 瓦, 5-7 分鐘	-
	800 公克	600 瓦, 7-8 分鐘	-
蔬菜，1 份	150 公克	600 瓦, 2-3 分鐘	-
蔬菜，2 份	300 公克	600 瓦, 3-5 分鐘	-

烹調

提示

- 食物平整放置，烹調速度將比堆高的食物快。因此，請盡量將食物平整地分配在烹調器皿上。食物不應堆疊放置。

- 使用加蓋的鍋具烹煮食物。如果沒有合適的蓋子，請使用盤子或微波專用錫紙。
- 這將有助於食物保持其獨有的味道，以減少使用調味料。
- 加熱後，讓食物靜置 2 至 5 分鐘，使溫度均勻。
- 從爐中取出器皿時，請務必使用隔熱布或手套。

提示： 將耐熱器皿放在爐腔底板上。

菜式	份量	微波功率 (單位為瓦), 時間 (分鐘)	備註
生全雞, 無內臟	1200 公克	600 瓦, 25-30 分鐘	烹調時間到一半時翻動
新鮮魚塊	400 公克	600 瓦, 7-12 分鐘	-
新鮮蔬菜	250 公克	600 瓦, 6-10 分鐘	將蔬菜切成大小相若的片狀; 每 100 公克的蔬菜加入 1 至 2 湯匙的水; 一邊加熱一邊攪拌
	500 公克	600 瓦, 10-15 分鐘	
馬鈴薯	250 公克	600 瓦, 8-10 分鐘	將馬鈴薯切成大小相若的塊狀; 每 100 公克的馬鈴薯加入一湯匙的水; 一邊加熱一邊攪拌
	500 公克	600 瓦, 10-15 分鐘	
	750 公克	600 瓦, 15-22 分鐘	
米	125 公克	600 瓦, 4-6 分鐘 + 180 瓦, 12-15 分鐘	加入雙倍的水
	250 公克	600 瓦, 6-8 分鐘 + 180 瓦, 15-18 分鐘	
甜食, 例如牛奶凍 (即時)	500 毫升	600 瓦, 6-8 分鐘	加熱期間, 使用打蛋器徹底攪拌牛奶凍 2 至 3 次
水果, 糖煮	500 公克	600 瓦, 9-12 分鐘	一邊加熱一邊攪拌
微波烹調爆谷	100 公克	600 瓦, 3-4 分鐘	請將爆谷袋放在玻璃托盤上; 請遵照製造商的說明

微波提示

未有與您所預備的食物份量的相關資訊。	依照下列通用原則延長或縮短烹調時間：份量加倍 = 時間加倍，份量減半 = 時間減半
食物變得太乾。	下次請縮短烹調時間，或選擇較低的微波功率設定。覆蓋食物，並加入更多的水。
經過所設定的時間後，食物仍未解凍、加熱或煮熟。	設定較長的時間。大量和堆高的食物需要更長的時間。
經過所設定的時間後，食物的邊緣烤焦，但中心部分仍未熟透。	烹調時攪拌，並於下次選擇較低的微波功率設定和延長烹調時間。
解凍後，家禽或肉類的外層已解凍，但中心部分仍未解凍。	下次請選擇較低的微波輸出設定。大量的家禽或肉類應翻動數次。

燒烤

提示

- 所有提示只供參考，因食物狀態而有所不同。
- 使用冷水沖洗肉類，並使用廚房毛巾輕擦。在肉品燒烤完成前請勿加鹽。
- 在烤網架上燒烤時務必關上機門，並且不可預熱。

- 將烤網架放在玻璃托盤上，以盛接肉汁。
- 使用鉗子翻轉燒烤的各項食材。如果用叉子刺穿肉塊，會使肉汁流失而變乾。
- 牛肉等深色肉類會比淺色的小牛肉或豬肉更快烤成棕色。燒烤淺色肉類或魚片時，即使內部熟透而且多汁，但表面只會稍微烤成棕色。

菜式	份量	重量	燒烤設定	時間 (分鐘)
牛扒 (頸部), 厚度約 2 厘米	3 至 4 份	每份約 120 公克	3 (高)	第一面: 約 15 分鐘 第二面: 約 10-15 分鐘
燒烤香腸	4 至 6 份	每份約 150 公克	3 (高)	第一面: 約 10-15 分鐘 第二面: 約 10-15 分鐘
魚扒*	2 至 3 份	每份約 150 公克	3 (高)	第一面: 約 10 分鐘 第二面: 約 10-15 分鐘
全魚*, 例如鱒魚	2 至 3 份	每份約 150 公克	3 (高)	第一面: 約 15 分鐘 第二面: 約 15-20 分鐘
多士麵包 (預烤)	2 至 6 片		3 (高)	第一面: 約 4 分鐘 第二面: 約 4 分鐘
抹餡的多士	2 至 6 片		3 (高)	視乎餡料不同: 5-10 分鐘

* 先在烤網架上塗上油脂。

混合燒烤與微波

提示

- 可將鍋具擺放在烤網架上。
- 燒烤時使用深碟，有助於保持爐腔乾淨。
- 烘焙和焗烤時應使用大型淺底鍋具。在深窄容器的食物需要較長的烹調時間，且只有最頂部會烤出金黃色。
- 檢查烹調器皿是否可放入爐腔。器皿尺寸不得過大。
- 切開肉之前，請先靜置 5-10 分鐘。如此可讓肉汁平均分佈，在切肉時不易流出。
- 電器關上後，烘焙和焗烤食物應靜置其中 5 分鐘。
- 務必設定最大烹調時間。指定的時間到前，請檢查食物狀態。

菜式	重量	燒烤設定	微波功率 (單位為瓦), 時間 (分鐘)	備註
豬肘, 例如頸肉	約 750 公克	1 (低)	360 瓦, 35-40 分鐘	約 15 分鐘後轉動
肉塊 深度最多 7 厘米	約 750 公克	2 (中)	360 瓦, 約 25 分鐘	
雞, 切半	約 1200 公克	3 (高)	360 瓦, 40 分鐘	帶皮處朝上擺放; 不要翻面
雞肉塊, 例如四分之一隻雞	約 800 公克	2 (中)	360 瓦, 20-25 分鐘	帶皮處朝上擺放; 不要翻面
鴨胸肉	約 800 公克	3 (高)	180 瓦, 25-30 分鐘	帶皮處朝上擺放; 不要翻面
焗意粉 (使用預先烹調的配料)	約 1000 公克	1 (低)	360 瓦, 25-30 分鐘	灑上芝士
焗馬鈴薯 (使用生馬鈴薯) 最深 3 厘米	約 1000 公克	2 (中)	360 瓦, 約 35 分鐘	
魚, 已切花	約 500 公克	3 (高)	360 瓦, 15 分鐘	烹調之前請先將魚解凍
烤乳酪 深度最多 5 厘米	約 1000 公克	1 (低)	360 瓦, 20-25 分鐘	

測試菜式

電器的品質與效能皆經過測試機構透過下列菜式測試。
符合 EN 60705、IEC 60705 或 DIN 44547，以及 EN 60350 (2009)

只使用微波完成烹調

菜式	微波功率 (單位為瓦), 烹調時間 (單位為分鐘)	備註
奶黃, 1000 公克	600 瓦, 11-12 分鐘 + 180 瓦, 8-10 分鐘	使用 Pyrex 盤子
海綿蛋糕, 475 公克	600 瓦, 7-9 分鐘	使用 Pyrex 盤子, 直徑 22 厘米
肉卷, 900 公克	600 瓦, 25-30 分鐘	Pyrex 蛋糕盤, 28 厘米長

只使用微波功能解凍

菜式	微波功率 (單位為瓦), 解凍時間 (單位為分鐘)	備註
肉類, 500 公克	「肉類」程序, 500 公克 或 180 瓦, 8 分鐘 + 90 瓦, 7-10 分鐘	使用 Pyrex 盤子, 直徑 24 厘米

使用微波與燒烤功能烹調

菜式	微波功率 (單位為瓦), 燒烤設定, 烹調時間 (單位為分鐘)	備註
焗馬鈴薯, 1100 公克	360 瓦 + 燒烤設定 2, 30-35 分鐘	使用 Pyrex 圓盤, 直徑 22 厘米
蛋糕	-	不建議
雞, 切半, 約 1100 公克	360 瓦 + 燒烤設定 3, 約 40-45 分鐘	烤網架, 玻璃托盤

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery Str. 34
81739 München

GERMANY

西门子家电官方微信公众号
由BSH家用电器有限公司根据西门子股份公司的商标许可制造
siemens-home.bsh-group.com



9001077984 (990801)